



VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY

HIVATALOS LAPJA

Vajdaság AT Hivatalos Lapja megjelenik szükség szerint, öt nyelven: szerb, magyar, szlovák, román és ruszin nyelven.- Kéziratokat nem küldünk vissza - Hirdetések a díjszabás szerint.	Újvidék 2016. december 14 68. szám LXXII. évfolyam	Évi előfizetés 7.300 dinár. Reklamálási határidő 15 nap. Szerkesztőség és ügykezelés: Novi Sad, Vojvode Mišića 1. ISSN 0353-8443 COBISS.SR-ID 55020807 E-mail: sl.listapv@magyarszo.rs
--	--	--

1287.

A Vajdaság Autonóm Tartomány köztartozása egy részének refinanszírozása céljából hitelfelvételről szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 64/16. szám) 9. szakasza, a Tartományi Kormányról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/14. szám) 35. szakasza és 36. szakaszának 2. bekezdése alapján, valamint A hitelviszonyt megtestesítő saját értékpapírok – hosszú lejáratú kötvények visszavásárlásáról szóló határozat (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 66/2016. szám) 10. szakasza figyelemmel, a Tartományi Kormány 2016. december 14-i ülésén

HATÁROZATOT

hozott

A HITELVISZONYT MEGTESTESÍTŐ SAJÁT ÉRTÉKPAPÍROK – HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTVÉNYEK MEGSEMISÍTÉSÉRŐL

1. szakasz

Ez a határozat rendelkezik Vajdaság Autonóm Tartomány, Tartományi Kormány, Mihajlo Pupin sugárút 16., Újvidék, törzskönyvi szám: 08068615 (a továbbiakban: Tartományi Kormány) pénzügyi stabilitás biztosítása érdekében kibocsátott, CFI megjelölésű, DBFTAR kódú, RSAPVJD90819 ISN számú, 44.475 darab mennyiségű, 1.000,00 euró egyenkénti névértékű, azaz összesen 44.475.000,00 euró névértékű, hitelviszonyt megtestesítő saját értékpapírok – hosszú lejáratú kötvények megsemmisítésének eljárásáról.

2. szakasz

A Tartományi Kormány, a jelen határozat 1. szakaszában említett hosszú lejáratú kötvényeket másodlagos piacon történő megvásárlás útján szerezte, A hitelviszonyt megtestesítő saját értékpapírok – hosszú lejáratú kötvények megvásárlásáról szóló határozat (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 66/16. szám) és a Vajdaság Autonóm Tartomány, Tartományi Kormány által kibocsátott CFI megjelölésű, DBFTAR kódú, RSAPVJD90819 ISN számú, Hitelviszonyt megtestesítő saját értékpapírok – hosszú lejáratú kötvények adásvételéről szóló 422-19/2016. számú, 2016. december 7-i keltezésű szerződés alapján, melyet a Postakarék Bank Beograd Rt.-vel, mint az ezen értékpapírok törvényes tulajdonosával kötött meg.

A hosszú lejáratú kötvények megvásárlási ügylete a Központi Nyilvántartásban és a Beograd Rt. bankletételében és értékpapír kliringjében került nyilvántartásba és ezek a kötvények nyilvántartásba kerültek Vajdaság Autonóm Tartomány kincstárának főkönyvében.

3. szakasz

Megsemmisítésre kerül a 44.475 darab CFI megjelölésű, DBFTAR kódú, RSAPVJD90819 ISN számú, 1.000,00 euró egyenkénti névértékű, összesen 44.475.000,00 euró névértékű kötvény, melyek kibocsátása A hosszú lejáratú értékpapírok kibocsátásáról szóló 422-12/2013. számú határozattal (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 12/2013. szám) összhangban történt.

4. szakasz

A Tartományi Kormány, a kibocsátási ügynök közvetítésével, megküldi a Központi Nyilvántartásnak, a Beograd Rt. értékpapír bankletételének és értékpapír kliringjének a hitelviszonyt megtestesítő saját értékpapírok – hosszú lejáratú kötvények megsemmisítéséről szóló kérelmét, a jelen határozat végrehajtásához szükséges valamennyi dokumentummal egyetemben.

5. szakasz

Jelen határozat végrehajtását követően a hitelviszonyt megtestesítő saját értékpapírok – hosszú lejáratú kötvények ki lesznek könyvelve Vajdaság Autonóm Tartomány kincstárának főkönyvéből.

6. szakasz

Ez a határozat Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában való közzétételének napján lép hatályba.

TARTOMÁNYI KORMÁNY

Szám: 422-22/2016.
Újvidék, 2016. december 14.

Igor Mirović s. k.,
a Tartományi Kormány
elnöke

1288.

A Vajdaság Autonóm Tartomány Panaszügyi Bizottságáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 51/16. szám) 5. szakaszának 1. bekezdése és a Tartományi Kormányról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/14. szám) 35. szakasza és 36. szakaszának 6. bekezdése alapján, a Tartományi Kormány 2016. december 14-i ülésén

HATÁROZATOT

hozott

1.

A Kormány a Tartományi Panaszügyi Bizottság elnökévé kinevezi:
- Tatjana Gašović okl. jogászt, a Tartományi Kormány titkárát;

A Panaszügyi Bizottság tagjaivá kinevezi:

- Dragutin Galović okl. jogászt, Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza főtitkárának megbízott segédtitkárát;
- Dina Vučinić okl. jogászt, Újvidék Város Képviselő-testületének tanácsnokát;
- Sima Teofanov okl. jogászt, önálló tanácsost – a Tartományi Gazdasági és Turisztikai Titkárság Felügyelői Osztályának vezetőjét;
- Branka Beader okl. jogászt, a Tartományi Oktatási, Jogalkotási, Közigazgatási, Nemzeti Kisebbségi – Nemzeti Közösségi Titkárság normatív-jogi tanácsosát.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

TARTOMÁNYI KORMÁNY

Szám: 02-359/2016.
Újvidék, 2016. december 14.

Igor Mirović s. k.,
a Tartományi Kormány
elnöke

1289.

A sport terén odaítélendő éves elismerésről szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 64/16. szám) 5. szakaszának 3. bekezdése és a Tartományi Kormányról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/14. szám) 35. szakasza és 36. szakaszának 6. bekezdése alapján, a Tartományi Kormány, 2016. december 14-i ülésén

**HATÁROZATOT
hozott**

I.

A Kormány a 2016. évi sport elismerés odaítélésével foglalkozó bizottság

elnökévé:

1. Vladimir Batez, tartományi sport és ifjúsági titkárt,

tagjaivá:

2. Zlatko Kesler sportszakembert;
3. Binder Aranka sportügyi tisztségviselőt;
4. Andrija Gerić élsportolót;
5. Ljubenko Zvizdić sportújságírót

nevezi ki.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

TARTOMÁNYI KORMÁNY

Szám: 02-337/2016.
Újvidék, 2016. december 14.

Igor Mirović s. k.,
a Tartományi Kormány
elnöke

1290.

A Tartományi Kormányról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/14. szám) 35. szakasza és 36. szakaszának 6. bekezdése alapján, valamint a Vajdaság Autonóm Tartomány 2016. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 54/15. szám és 54/16. szám - módosítás) 18. szakaszára figyelemmel, a Tartományi Kormány 2016. december 14-i ülésén

**HATÁROZATOT
hozott**

I.

A Kormány jóváhagyja a Tartományi Mezőgazdaság-fejlesztési Alap 2015. évi nettó nyereségének felosztásáról szóló határozatot, amelyet a Tartományi Mezőgazdaság-fejlesztési Alap Tanácsa 2016. november 30-án megtartott 101. ülésén hozott meg.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

TARTOMÁNYI KORMÁNY

Szám: 025-37/2016.
Újvidék, 2016. december 14.

Igor Mirović s. k.,
a Tartományi Kormány
elnöke

1291.

A Tartományi Kormányról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/2014. szám) 32. szakaszának 6. pontja, 35. szakasza és 36. szakaszának 6. bekezdése alapján, figyelemmel A Vajdaság Autonóm Tartomány által alapított művelődési intézmények alapítói jogainak Vajdaság Autonóm Tartomány kormányára való átruházásáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 18/2010. szám) 1. szakaszának 1. fordulata, a Tartományi Kormány 2016. december 14-i ülésén

**HATÁROZATOT
hozott**

I.

A Kormány jóváhagyja a Tartományi Műemlékvédelmi Intézet 2016. évi pénzügyi tervének módosítását, amelyet a Tartományi Műemlékvédelmi Intézet igazgatóbizottsága 2016. november 10-én megtartott 36. ülésén fogadott el.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

TARTOMÁNYI KORMÁNY

Szám: 451-79/2016.
Újvidék, 2016. december 14.

Igor Mirović s.k.,
a Tartományi Kormány
elnöke

1292.

A Vajdaság Autonóm Tartomány által alapított művelődési intézmények alapítói jogainak Vajdaság Autonóm Tartomány kormányára való átruházásáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 18/2010. szám) 1. szakasza és A Tartományi Kormányról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/2014. szám) 32. szakaszának 12. pontja, 35. szakasza és 36. szakaszának 6. bekezdése alapján, a Tartományi Kormány 2016. december 14-i ülésén

**HATÁROZATOT
hozott**

I.

A Kormány dr. Ózer Ágnes, múzeumi tanácsadót, a történelem tudományok doktorát felmenti az újvidéki Vajdasági Múzeumban betöltött igazgatói tisztségéből.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

TARTOMÁNYI KORMÁNY

Szám: 022-747/2016.

Újvidék, 2016. december 14.

Igor Mirović s.k.,
a Tartományi Kormány
elnöke

1293.

A Vajdaság Autonóm Tartomány által alapított művelődési intézmények alapítói jogainak Vajdaság Autonóm Tartomány kormányára való átruházásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 18/2010. szám) 1. szakasza és A Tartományi Kormányról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/2014. szám) 32. szakaszának 12. pontja, 35. szakasza és 36. szakaszának 6. bekezdése alapján, a Tartományi Kormány 2016. december 14-i ülésén

HATÁROZATOT
hozott

I.

A Kormány dr. Drago Njegovan, múzeumi tanácsadót, legfeljebb egy éves időtartamra, kinevezi az újvidéki Vajdasági Múzeum megbízott igazgatói tisztségére.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

TARTOMÁNYI KORMÁNY

Szám: 022-748/2016.

Újvidék, 2016. december 14.

Igor Mirović s.k.,
a Tartományi Kormány
elnöke

1294.

A közszolgáltatásokról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 42/91., 71/94. és 79/05. szám) 18. szakasza és A szociális védelemről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 24/11. szám) 126. szakasza 1. bekezdésének 6. pontja és 133. szakasza alapján, figyelemmel Az elszállásolási szolgáltatást nyújtó veterniki Fejlődésükben Akadályozott Gyermekek és Ifjúság Otthona szociális védelmi intézmény alapítói jogainak és kötelezettségeinek az átvételéről szóló határozat (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 7/02. szám) I. pontjára és a Tartományi Kormányról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/14. szám) 36. szakaszának 6. bekezdésére, a veterniki Veternik otthon igazgatójának tisztségéből való felmentési eljárás során, a Tartományi Kormány 2016. december 14-i ülésén

HATÁROZATOT
hozott

I.

A Kormány ZORAN ARBUTINA, újvidéki okleveles defektológus – szociális pedagógust felmenti a veterniki Veternik Otthonban betöltött igazgatói tisztségéből, amelyre Vajdaság Autonóm Tartomány Kormány 2013. január 23-án hozott, 022-49/2013. számú határozatával nevezte ki.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

TARTOMÁNYI KORMÁNY

Szám: 022-757/2016.

Újvidék, 2016. december 14.

Igor Mirović s.k.,
a Tartományi Kormány
elnöke

1295.

A szociális védelemről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 24/11. szám) 125. szakasza és 133. szakaszának 4. bekezdése alapján, figyelemmel Az elszállásolási szolgáltatást nyújtó veterniki Fejlődésükben Akadályozott Gyermekek és Ifjúság Otthona szociális védelmi intézmény alapítói jogainak és kötelezettségeinek az átvételéről szóló határozat (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 7/02. szám) I. pontjára és A Tartományi Kormányról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/14. szám) 32. szakasza 1. bekezdésének 12. pontjára és 36. szakaszának 6. bekezdésére, a veterniki Veternik Otthon megbízott igazgatójának kinevezési eljárása során, a Tartományi Kormány 2016. december 14-i ülésén

HATÁROZATOT
hozott

I.

A Kormány ANA VILA, újvidéki mesterfokozatú defektológust, egy éves időszakra, kinevezi a veterniki Veternik Otthon megbízott igazgatói tisztségére.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

TARTOMÁNYI KORMÁNY

Szám: 022-758/2016.

Újvidék, 2016. december 14.

Igor Mirović s.k.,
a Tartományi Kormány
elnöke

1296.

A diák és hallgatói jóléti törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 18/2010. és 55/2013. szám) 48. szakaszának 1. bekezdése, a Tartományi Kormányról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/2014. szám) 32. szakasza 1. bekezdésének 12. pontja, 35. szakasza és 36. szakaszának 6. bekezdése, valamint A Vajdaság Autonóm Tartomány hatásköreinek megállapításáról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 99/2009., 67/2012. szám – SZK Alkotmánybírósága) alapján, a Tartományi Kormány 2016. december 14-i ülésén

HATÁROZATOT
hozott

I.

A Kormány felmenti az újvidéki Egyetemista Művelődési Központnak az alapítót képviselő igazgatóbizottsági elnökét és tagjait:

- az elnököket:

Stevan Stakić, okleveles média menedzser;

- a tagokat:

1. Marko Čomić mesterfokozatú politológust;
2. Bojana Begović mesterfokozatú politológust;
3. Marko Lutkić középiskolai végzettségűt.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

TARTOMÁNYI KORMÁNY

Szám: 022-754/2016.
Újvidék, 2016. december 14.

Igor Mirović s.k.,
a Tartományi Kormány
elnöke

1297.

A diák és hallgatói jóléti törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 18/2010. és 55/2013. szám) 48. szakaszának 1. bekezdése, a Tartományi Kormányról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/2014. szám) 32. szakasza 1. bekezdésének 12. pontja, 35. szakasza és 36. szakaszának 6. bekezdése, valamint A Vajdaság Autonóm Tartomány hatásköreinek megállapításáról szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 99/2009., 67/2012. szám – SZK Alkotmánybírósága) alapján, a Tartományi Kormány 2016. december 14-i ülésén

**HATÁROZATOT
hozott**

I.

A Kormány az újvidéki Egyetemista Művelődési Központ igazgatóbizottságába az alapító képviselőtében kinevezi:

- elnöknek:
dr. Dragana Čorić docent, újvidéki okleveles jogászt;
- tagoknak:
 - Milorad Vukašinović, újvidéki okleveles jogászt;
 - Ljubiša Nikolin, újvidéki okleveles újságíró;
 - Lazar Slepčev, begetsi filozófia tanárt.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

TARTOMÁNYI KORMÁNY

Szám: 022-755/2016.
Újvidék, 2016. december 14.

Igor Mirović s.k.,
a Tartományi Kormány
elnöke

1298.

A Tartományi Kormányról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/2014. szám) 32. szakaszának 6. pontja, valamint 35. szakasza és 36. szakaszának 6. bekezdése alapján, figyelemmel A Vajdaság Autonóm Tartomány által alapított művelődési intézmények alapítói jogainak Vajdaság Autonóm Tartomány kormányára való átruházásáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 18/2010. szám) 1. szakasza 1. bekezdésének 8. fordulatára, a Tartományi Kormány 2016. december 14-i ülésén

**HATÁROZATOT
hozott**

I.

A Kormány jóváhagyja a Szabadkai Népszínház 2016. évi pénzügyi tervének módosítását, amelyet a Szabadkai Népszínház igazgatóbizottsága 2016. október 12-én megtartott, 137. ülésén fogadott el.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

TARTOMÁNYI KORMÁNY

Szám: 402-134/2016.
Újvidék, 2016. december 14.

Igor Mirović s.k.,
a Tartományi Kormány y
elnöke

1299.

A Tartományi Kormányról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/2014. szám) 32. szakaszának 6. pontja, valamint 35. szakasza és 36. szakaszának 6. bekezdése alapján, figyelemmel A Vajdaság Autonóm Tartomány által alapított művelődési intézmények alapítói jogainak Vajdaság Autonóm Tartomány kormányára való átruházásáról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 18/2010. szám) 1. szakasza 1. bekezdésének 8. fordulatára, a Tartományi Kormány 2016. december 14-i ülésén

**HATÁROZATOT
hozott**

I.

A Kormány jóváhagyja a Szabadkai Népszínház 2016. évi munkaprogramjának módosítását, amelyet a Szabadkai Népszínház igazgatóbizottsága 2016. május 9-én megtartott, 133. ülésén fogadott el.

II.

Ezt a határozatot közzé kell tenni a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

TARTOMÁNYI KORMÁNY

Szám: 022-812/2016.
Újvidék, 2016. december 14.

Igor Mirović s.k.,
a Tartományi Kormány
elnöke

1300.

A költségvetési rendszerről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 54/09., 73/10., 101/10., 101/11., 93/12., 62/13., 63/13. szám – kiigazítás, 108/13., 142/14., 68/15. szám – egyéb törvény és 103/15. szám) 69. szakaszának 2. és 4. bekezdése, A Vajdaság Autonóm Tartomány 2016. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 54/15. és 54/16. szám – pótköltségvetés és 64/16. szám – pótköltségvetés) 8. szakaszának 4. és 5. bekezdése, valamint a Tartományi Kormányról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/14. szám) 36. szakaszának 6. bekezdése alapján, a Tartományi Kormány 2016. december 14-i ülésén

**HATÁROZATOT
hoz****A FOLYÓ KÖLTSÉGVETÉSI TARTALÉKESZKÖZÖK
FELHASZNÁLÁSÁRÓL**

1. A Vajdaság Autonóm Tartomány 2016. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendeletben a Rovatrend 08 – Tartományi Pénzügyi Titkárság, Program 2402 Beavatkozó eszközök, Programtevékenység 1001 Folyó költségvetési tartalék, funkcionális osztályozás 160 – Egyéb helyen be nem sorolt általános közszolgáltatások, finanszírozási forrás 01 00 Költségvetési bevételek, gazdasági osztályozás 499 Tartalék eszközök, 4991 Tartalék tételen megállapított

eszközökből 60.353.200,00 (szavakkal: hatvanmillió- háromszázötvenháromezer-kettőszáz dinár és 00/100) dinár összeget jóváhagynak a Rovatrend 25 – Tartományi Szociálpolitikai, Demográfiai és Nemi Egyenjogúsági Titkárság számára, a Program 0902 Szociális védelem, Programtevékenység 1018 Szociális védelemhez való jog és a családi jogi védelem érvényesítésének támogatása, funkcionális osztályozás 090 Egyéb helyen be nem sorolt szociális védelem, finanszírozási forrás 01 00 Költségvetési bevételek, gazdasági osztályozás 463 a hatalom egyéb szintjeire történő utalások, 4632 Hatalom egyéb szintjeire

történő nagytatalások tételében, a jelen határozat 2. pontjában foglalt rendelkezések megvalósítására vonatkozó appropriáción tervezett nem elegendő eszközökből kifolyólag.

2. A Tartományi Szociálpolitikai, Demográfiai és Nemi Egyenjogúsági Titkárság appropriációján jóváhagyott növelésnek, a folyó költségvetési tartalékok eszközfelhasználásának alapján, a jelen határozat 1. pontjában foglalt költségvetési osztályozás szerinti összegben és elosztásban, a rendelkezése az alábbi:

INTÉZMÉNY	HELY	Összeg	Rendeltetés	
GYERMEK ÉS IFJÚSÁGI OTTHONOK				
GYERMEK ÉS IFJÚSÁGI OTTHON	VERA RADIVOJEVIĆ	FEHÉRTEMPLOM	1.415.000,00	a fürdőszoba felújítási költségének és a tűzvédelmi felszerelés beszerzésének finanszírozására
SZÜLŐI GONDVISELÉS NÉLKÜLI GYERMEKEK ÉS IFJÚSÁG OTTHONA	SPOMENAK	PANCSOVA	1.170.000,00	az építkezési munkálatok költségének és gyermekszobába bútorok beszerzésének finanszírozására
GYERMEK ÉS IFJÚSÁGI OTTHON	MIROSLAV ANTIĆ MIKA	ZOMBOR	3.100.000,00	az építészeti felügyelőség határozata alapján a betonszerkezet eltávolítási költségének finanszírozására
SOS GYERMEKFALU	DR MILORAD PAVLOVIĆ	MITROVICA	2.588.000,00	az építészeti munkálatok és a tájékoztatási rendszer bevezetési költségeinek finanszírozására
FEJLŐDÉSÜKBEN AKADÁLYOZOTT GYERMEKEK OTTHONA	KOLEVKA	SZABADKA	588.000,00	a tájékoztatási rendszer bevezetési költségének finanszírozására
FEJLŐDÉSÜKBEN AKADÁLYOZOTT SZEMÉLYEK INTÉZMÉNYEI				
A FEJLŐDÉSÜKBEN AKADÁLYOZOTT GYERMEKEK ÉS IFJÚSÁG OTTHONA	VETERNIK	VETERNIK	1.200.000,00	gyógymatracok beszerzésének finanszírozására
MENTÁLIS FEJLŐDÉSÜKBEN AKADÁLYOZOTT SZEMÉLYEK OTTHONA	SRCE	ALMÁS	1.788.000,00	a pékség és a konyha javítási munkálatainak, felszerelése beszerzési költségeinek, valamint a tájékoztatási rendszer bevezetési költségeinek finanszírozására
ELMEBETEGEK OTTHONA	OKTÓBER 1.	ÓLÉC	4.228.000,00	a tetőszerkezet újjáépítésén, a konyha és a illemhely tetőszerkezete újjáépítésén folyó építészeti munkálatok költségeinek, valamint a tájékoztatási rendszer bevezetési költségeinek finanszírozására
ELMEBETEGEK OTTHONA	ČURUG	CSÚROG	948.000,00	kamerás megfigyelőrendszer és a tájékoztatási rendszer bevezetési költségeinek finanszírozására
ELMEBETEGEK ELSZÁLLÁSOLÁSI OTTHONA	VASILJE OSTROŠKI ČUDOTVORAC	TÖRÖKBECSE	4.900.000,00	konyhai felszerelés és tűzvédelmi felszerelés beszerzési költségeinek, valamint a tájékoztatási rendszer bevezetési költségeinek finanszírozására

MENTÁLIS FEJLŐDÉSBEN AKADÁLYOZOTT SZEMÉLYEK OTTHONA	OTTHON	BÁCSKOSSUTH FALVA	4.188.000,00	az építészeti munkálatok és a tájékoztatási rendszer bevezetési költségeinek finanszírozására
LÁTÁSSÉRÜLT SZEMÉLYEK OTTHONA	ZBRINJAVANJE	PANCSOVA	1.538.000,00	az építészeti munkálatok és a tájékoztatási rendszer bevezetési költségeinek finanszírozására
IDŐSEK OTTHONA ÉS GERONTOLÓGIAI KÖZPONT				
IDŐSEK ÉS NYUGDÍJASOK OTTHONA	APATIN	APATIN	600.000,00	az építészeti munkálatok költségeinek finanszírozására
GERONTOLÓGIAI KÖZPONT	BAČKA PALANKA	PALÁNKA	6.065.200,00	konyha és fürdőszoba újjáépítési munkálatainak és felszerelésének, valamint a tűzvédelmi és SOS jelző felszerelésének beszerzési költségeire
GERONTOLÓGIAI KÖZPONT	BEČEJ	ÓBECSE	588.000,00	tájékoztatási rendszer bevezetési költségeinek finanszírozására
GERONTOLÓGIAI KÖZPONT	VRBAS	VERBÁSZ	3.708.000,00	tűzvédelem és a tájékoztatási rendszer kivitelezési építészeti munkálatai költségének finanszírozására
GERONTOLÓGIAI KÖZPONT	VRŠAC	VERSEC	588.000,00	tájékoztatási rendszer bevezetési költségeinek finanszírozására
GERONTOLÓGIAI KÖZPONT	ZRENJANIN	NAGYBECSKEREK	1.485.000,00	tűzoltócsap hálózat újjáépítési költségeinek finanszírozására
GERONTOLÓGIAI KÖZPONT	KANJIŽA	MAGYARKANIZSA	998.000,00	tűzvédelmi lépcsőzet kiépítési és a tájékoztatási rendszer bevezetési költségeinek finanszírozására
GERONTOLÓGIAI KÖZPONT	KIKINDA	NAGYKIKINDA	2.060.000,00	az építészeti munkálatok, konyha felszerelése, valamint a rokkantak által használt rámpa újjáépítési költségeinek finanszírozására
IDŐSEK ÉS NYUGDÍJASOK OTTHONA	KULA	KÚLA	588.000,00	tájékoztatási rendszer bevezetési költségeinek finanszírozására
IDŐSEK ÉS NYUGDÍJASOK OTTHONA	MOL	MOHOL	2.388.000,00	szanitáris csomók újjáépítési, valamint a tájékoztatási rendszer bevezetési költségeinek finanszírozására
GERONTOLÓGIAI KÖZPONT	NOVI SAD	ÚJVIDÉK	4.486.000,00	építészeti munkák, felszerelés beszerzési és a tájékoztatási rendszer bevezetési költségeinek finanszírozására
GERONTOLÓGIAI KÖZPONT	PANČEVO	PANCSOVA	3.160.000,00	gyógyászati és egyéb felszerelés beszerzési költségeinek finanszírozására
GERONTOLÓGIAI KÖZPONT	SREM	RUMA	588.000,00	tájékoztatási rendszer bevezetési költségeinek finanszírozására

GERONTOLÓGIAI KÖZPONT	SOMBOR	ZOMBOR	2.000.000,00	gyógyászati felszerelés beszerzési költségeinek finanszírozására
GERONTOLÓGIAI KÖZPONT	SUBOTICA	SZABADKA	3.400.000,00	gyógyágak és egyéb felszerelés beszerzési költségeinek finanszírozására
Összesen:			60.353.200,00	

3. A jelen határozat megvalósításáról, hatásköre keretében, a Tartományi Szociálpolitikai, Demográfiai és Nemi Egyenjogúsági Titkárság és a Tartományi Pénzügyi Titkárság gondoskodik.

4. A jelen határozat megvalósítása céljából a Tartományi Szociálpolitikai, Demográfiai és Nemi Egyenjogúsági Titkárság, a törvénnyel összhangban, a szerződés vagy egyéb jogi aktus alapján köteleességet vállal, ha azt törvényben másképpen nem irányozták elő.

5. Ezt a határozatot közzé kell tenni a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

TARTOMÁNYI TITKÁRSÁG

Szám: 401-746/2016-99.
Újvidék, 2016. december 14.

Igor Mirović s.k.,
a Tartományi Kormány
elnöke

1301.

A költségvetési rendszerről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 54/09., 73/10., 101/10., 101/11., 93/12., 62/13., 63/13. szám – kiigazítás, 108/13., 142/14., 68/15. szám – egyéb törvény és 103/15. szám) 69. szakaszának 2. és 4. bekezdése, A Vajdaság Autonóm Tartomány 2016. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 54/15. szám és 54/16. szám – pótköltségvetés és 64/16. szám – pótköltségvetés) 8. szakaszának 4. és 5. bekezdése, valamint A Tartományi Kormányról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/14. szám) 36. szakaszának 6. bekezdése alapján, a Tartományi Kormány 2016. december 14-i ülésén

HATÁROZATOT

hoz

A FOLYÓ KÖLTSÉGVETÉSI TARTALÉK ESZKÖZEINEK FELHASZNÁLÁSÁRÓL

1. Vajdaság Autonóm Tartomány 2016. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendeletben és a Tartományi Pénzügyi Titkárság pénzügyi tervében a Rovatrend 08- Tartományi Pénzügyi Titkárság, Program 2402 Beavatkozó eszközök, Programtevékenység 1001 Folyó költségvetési tartalék, funkcionális osztályozás 160 – Egyéb helyen be nem sorolt általános közszolgáltatások, finanszírozási forrás 01 00 Költségvetési bevétel, gazdasági osztályozás 499 Tartalék eszközök, 4991 tartalék eszközök tételben megállapított eszközökből 1.052.445,00 dinár (szavakkal: egymillió-ötvenkétezer- négyszáznegyvenöt dinár és 00/100) összeget jóváhagynak a Rovatrend 09 Tartományi Oktatási, Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi – Nemzeti Közösségi Titkárság számára, Program 2003 Általános oktatás, programtevékenység 1006 Általános iskolák infrastruktúrájának korszerűsítése, funkcionális osztályozás 910 Iskoláskor előtti és általános oktatás, finanszírozási forrás 01 00 Költségvetési bevételek, gazdasági osztályozás 463 Hatalom egyéb szintjeire történő áttulalások, 4632 Hatalom egyéb szintjeire történő nagyátulalások tételben, a jelen határozat 2. pontjában foglalt rendeltetések megvalósítására vonatkozó appropriáción tervezett nem elegendő eszközök okából.

2. A Tartományi Oktatási, Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi – Nemzeti Közösségi Titkárság appropriációján való jóváhagyott emelés, a folyó költségvetési tartalék eszközeinek felhasználása alapján, a jelen határozat 1. bekezdésében foglalt költségvetési

osztályozás szerinti összegben és felosztásban a nagybecskereki Josif Marinković Zeneiskola tetőszerkezete szanálási költségeinek finanszírozására rendeltetett.

3. A jelen határozat teljesítéséről, hatáskörük keretében, a Tartományi Oktatási, Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi – Nemzeti Közösségi Titkárság és a Tartományi Pénzügyi Titkárság gondoskodik.

4. A jelen határozat megvalósítása céljából a Tartományi Oktatási, Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi – Nemzeti Közösségi Titkárság, a törvénnyel összhangban, a szerződés vagy egyéb jogi aktus alapján köteleességet vállal, ha azt a törvényben másképpen nem irányozták elő.

5. Ezt a határozatot közzé kell tenni a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

TARTOMÁNYI KORMÁNY

Szám: 401-746/2016-100.
Újvidék, 2016. december 14.

Igor Mirović s.k.
a Tartományi Kormány
elnöke

1302.

A költségvetési rendszerről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 54/09., 73/10., 101/10., 101/11., 93/12., 62/13., 63/13. szám – kiigazítás, 108/13., 142/14., 68/15. szám – egyéb törvény és 103/15. szám) 69. szakaszának 2. és 4. bekezdése, a Vajdaság Autonóm Tartomány 2016. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (VAT Hivatalos Lapja, 54/15., 54/16. szám – pótköltségvetés és 64/16. szám – pótköltségvetés) 8. szakaszának 4. és 5. bekezdése, valamint A Tartományi Kormányról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/14. szám) 36. szakaszának 6. bekezdése alapján, a Tartományi Kormány 2016. december 14-i ülésén

HATÁROZATOT

hoz

A FOLYÓ KÖLTSÉGVETÉSI TARTALÉK ESZKÖZEINEK FELHASZNÁLÁSÁRÓL

1. A Vajdaság Autonóm Tartomány 2016. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendeletben és a Tartományi Pénzügyi Titkárság pénzügyi tervében a Rovatrend 08 - Tartományi Pénzügyi Titkárság, Program 2402 Beavatkozó eszközök, Programtevékenység 1001 Folyó költségvetési tartalék, funkcionális osztályozás 160 – Egyéb helyen be nem sorolt általános közszolgáltatások, finanszírozási forrás 01 00 Költségvetési bevételek, gazdasági osztályozás 499 Tartalék eszközök, 4991 tartalék eszközök tételben megállapított eszközökből 1.000.000,00 dinár (szavakkal: egymillió dinár és 00/100) összeget jóváhagynak a Rovatrend 06 Tartományi Művelődési, Tömegtájékoztatási és Vallási Közösségi Titkárság részére, a Program 1001 Az emberi és kisebbségi jogok és szabadság védelmének előmozdítása, Programtevékenység 1001 Nemzeti kisebbségek művelődési tevékenységének támogatása, funkcionális osztályozás 820 Művelődési szolgáltatások, finanszírozási forrás 01 00 Költségvetési bevételek, gazdasági osztályozás 463 Hatalom egyéb szintjeire történő áttulalások, 4631 Hatalom egyéb szintjeire történő folyó áttulalások tételben, a jelen határozat 2. pontjában foglalt rendeltetések megvalósítására vonatkozó appropriáción tervezett nem elegendő eszközök okából.

2. A Tartományi Művelődési, Tömegtájékoztatási és Vallási Községi Titkárság appropriációján való jóváhagyott emelés, a folyó költségvetési tartalék eszközeinek felhasználása alapján, a jelen határozat 1. bekezdésében foglalt költségvetési osztályozás szerinti összegben és felosztásban, a Desiré Central Station 2016 színházfesztivál megvalósításának társfinanszírozása céljából, a Kosztolányi Dezső - Szabadszínház részére rendeltetett.

3. A jelen határozat teljesítéséről, hatáskörük keretében, a Tartományi Művelődési, Tömegtájékoztatási és Vallási Községi Titkárság és a Tartományi Pénzügyi Titkárság gondoskodik.

4. A jelen határozat teljesítése céljából a Tartományi Művelődési, Tömegtájékoztatási és Vallási Községi Titkárság, a törvénnyel összhangban, a szerződés vagy egyéb jogi aktus alapján köteleességet vállal, ha azt a törvényben másképpen nem irányozták elő.

5. Ezt a határozatot közzé kell tenni a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

TARTOMÁNYI KORMÁNY

Szám: 401-746/2016-101.
Újvidék, 2016. december 14.

Igor Mirović s.k.,
a Tartományi Kormány
elnöke

1303.

A költségvetési rendszerről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 54/09., 73/10., 101/10., 101/11., 93/12., 62/13., 63/13. szám – kiigazítás, 108/13., 142/14., 68/15. szám – egyéb törvény és 103/15. szám) 69. szakaszának 2. és 4. bekezdése, a Vajdaság Autonóm Tartomány 2016. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 54/2015., 54/2016. és 64/2016. szám) 8. szakaszának 4. és 5. bekezdése, valamint a Tartományi Kormányról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/14. szám) 36. szakaszának 6. bekezdése alapján, a Tartományi Kormány 2016. december 14-i ülésén

HATÁROZATOT hoz

A FOLYÓ KÖLTSÉGVETÉSI TARTALÉK ESZKÖZEINEK FELHASZNÁLÁSÁRÓL

1. A Vajdaság Autonóm Tartomány 2016. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendeletben és a Tartományi Pénzügyi Titkárság pénzügyi tervében a Rovatrend 08 - Tartományi Pénzügyi Titkárság, Program 2402 Beavatkozó eszközök, Programtevékenység 1001 Folyó költségvetési tartalék, funkcionális osztályozás 160 – Egyéb helyen be nem sorolt általános közszolgáltatások, finanszírozási forrás 01 00 Költségvetési bevételek, gazdasági osztályozás 499 Tartalék eszközök, 4991 tartalék eszközökben megállapított eszközökből 1.175.000,00 dinár (szavakkal: egymillió-százhetvenötezer dinár és 00/100) összeget jóváhagynak a Rovatrend 15 – Tartományi Gazdasági és Turisztikai Titkárság részére, a Program 0703 Telekommunikációs és tájékoztatói társaság, Programtevékenység 1001 Elektronikus kommunikáció és tájékoztatói társaság fejlesztésének serkentése, funkcionális osztályozás 460 Kommunikáció, finanszírozási

forrás 01 00 Költségvetési bevételek, gazdasági osztályozás 463 Hatalom egyéb szintjeire történő átutalások, 4632 Hatalom egyéb szintjeire történő nagyátutalások tételében, a jelen határozat 2. pontjában foglalt rendeltetések megvalósítására vonatkozó appropriáción tervezett nem elegendő eszközök okán.

2. A Tartományi Gazdasági és Turisztikai Titkárság appropriációján jóváhagyott emelés, a folyó költségvetési tartalék eszközeinek felhasználása alapján, a jelen határozat 1. bekezdésében foglalt költségvetési osztályozás szerinti összegben és felosztásban a Vajdaság autonóm tartományi elektronikus kommunikációs és tájékoztatói társaságok területének előmozdítására és fejlesztésére vonatkozó pályázat megvalósítására rendeltetett.

3. A jelen határozat teljesítéséről, hatáskörük keretében, a Tartományi Gazdasági és Turisztikai Titkárság, valamint a Tartományi Pénzügyi Titkárság gondoskodik.

4. A jelen határozat teljesítése céljából a Tartományi Gazdasági és Turisztikai Titkárság, a törvénnyel összhangban, a szerződés vagy egyéb jogi aktus alapján köteleességet vállal, ha azt a törvényben másképpen nem irányozták elő.

5. Ezt a határozatot közzé kell tenni a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

TARTOMÁNYI KORMÁNY

Szám: 401-746/2016-102.
Újvidék, 2016. december 14.

Igor Mirović s.k.,
a Tartományi Kormány
elnöke

1304.

A költségvetési rendszerről szóló törvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 54/09., 73/10., 101/10., 101/11., 93/12., 62/13., 63/13. szám – kiigazítás, 108/13., 142/14., 68/2015. szám – egyéb törvény és 103/15. szám) 61. szakaszának 13. bekezdése alapján, figyelemmel a Vajdaság Autonóm Tartomány 2016. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 54/15., 54/16. és 64/16. szám) 8. szakaszának 1. és 3. bekezdésére, A költségvetési rendszerről szóló törvény 61. szakaszának 14. bekezdésével és 69. szakaszának 3. bekezdésével összhangban, valamint a Tartományi Kormányról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/14. szám) 36. szakaszának 6. bekezdése alapján, a Tartományi Kormány 2016. december 14-i ülésén

HATÁROZATOT hoz

A FOLYÓ KÖLTSÉGVETÉSI TARTALÉKBA TÖRTÉNŐ ESZKÖZÁTRUHÁZÁSÁRÓL

- A Vajdaság Autonóm Tartomány 2016. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendeletben (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 54/15., 54/16. és 64/16. szám) tervezett eszközök egy része, összesen 7.000.000,00 dinár (szavakkal: hétmillió dinár és 00/100) összegben a Tartományi Szociálpolitikai, Demográfiai és Nemi Egyenjogúsági Titkárság keretében, az alábbi táblázatban szemléltetett költségvetési osztályozás szerint:

Költségvetési osztályozás fajtája	Költségvetési osztályozás kódja és elnevezése	Összeg (dinárban)
Szervezeti osztályozás		
Rovatrend	25 Tartományi Szociálpolitikai, Demográfiai és Nemi Egyenjogúsági Titkárság	
Program	0903 Polgárok családjogi védelme	
Programtevékenység	1005 Családoknak gyermekvállalás serkentésére nyújtott támogatás	

Funkcionális osztályozás		040 Család és gyermekek	
Finanszírozási forrás		01 00 Költségvetési bevételek	
Gazdasági osztályozás:		472 KÖLTSÉGVETÉSI TÉRÍTÉS A SZOCIÁLIS VÉDELEMRE	7.000.000,00
		4723 Költségvetési térítés a gyermekek és a család számára	7.000.000,00
		ÖSSZESEN:	7.000.000,00

a Rovatrend 08 – Tartományi Pénzügyi Titkárság, Program 2402 Beavatkozó eszközök, Programtevékenység 1001 Folyó költségvetési tartalék, funkcionális osztályozás 160 – Egyéb helyen be nem sorolt általános közszolgáltatások, finanszírozási forrás 01 00 Költségvetési bevételek, gazdasági osztályozás 499 Tartalék eszközök, 4991 Tartalék eszközök alapján a folyó költségvetési tartalékba átruházásra kerül.

Az ezen pont 1. bekezdésében foglalt Appropriáció éves terve a Tartományi Szociálpolitikai, Demográfiai és Nemi Egyenjogúsági Titkárság keretében 7.000.000,00 dinár összegben csökken, viszont a Tartományi Pénzügyi Titkárság keretében a folyó költségvetési tartalék appropriációja ugyanazon összeggel növekszik. Az időszakos fogyasztási jog – kvóta a pénzügyi teendők illetékes tartományi szerve által meghatározott időszakra vonatkozó időszakos végrehajtási terve, valamint a jóváhagyott költségek és kiadások (kvóta) mennyisége metodológiája szerint, ám feltételei, módja és eljárása alapján és mértékben csökken, illetve emelkedik.

2. A jelen határozat teljesítéséről - felhatalmazása keretében – a Tartományi Szociálpolitikai, Demográfiai és Nemi Egyenjogúsági Titkárság és a Tartományi Pénzügyi Titkárság gondoskodik.

3. Ezt a határozatot közzé kell tenni a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

TARTOMÁNYI KORMÁNY

Szám: 401-1650/2016-13.
Újvidék, 2016. december 14.

Igor Mirović s.k.,
a Tartományi Kormány
elnöke

1305.

A Vajdaság Autonóm Tartomány képviselőházi képviselőinek jövedelméről szóló határozat (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 54/14. és 4/15. szám) 3. szakasza és Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza ügyrendjének (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/14. és 54/14. szám) 70. szakasza alapján, a Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza Adminisztratív és Mandátumvizsgáló Bizottsága 2016. december 8-i ülésén

HATÁROZATOT hozott

A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZÁBAN MUNKAVISZONYBAN LÉVŐ KÉPVISELŐKRŐL SZÓLÓ HATÁROZAT KIEGÉSZÍTÉSÉRŐL

1. szakasz

A Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőházában munkaviszonyban lévő képviselőkről szóló határozat (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 36/16., 39/16., 42/16., 43/16. és 45/16., 50/16. és 59/16. szám) 1. szakaszának 2. bekezdése az alábbi fordulattal egészül ki:

- Arsen Kurjački magiszter, Alternativa a Vajdaságért – Magyar Mozgalom – VMDK képviselői csoport.

2. szakasz

A jelen határozatot közzé kell tenni a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában.

VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZÁNAK ADMINISZTRATÍV ÉS MANDÁTUMVIZSGÁLÓ BIZOTTSÁGA

18. Szám: 020-23/16.
Újvidék, 2016. december 8.

Milan Vlasiavljević s.k.,
a Bizottság elnöke

1306.

A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZI SZOLGÁLATÁNAK SZERVEZETI FELÉPÍTÉSÉRŐL ÉS MŰKÖDÉSÉRŐL SZÓLÓ HATÁROZAT KIIGAZÍTÁSA

Vajdaság AT Hivatalos Lapjában - 66/2016. szám, 2016. november 30-án, 18. szám: 020-49/2016. alatt megjelent Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőházi Szolgálatának szervezeti felépítéséről és működéséről szóló határozatban az alábbi kiigazítást kell elvégezni: a 2. szakasz 2. bekezdésében, a 7. szakasz 1. bekezdésében és a 17. szakasz 2. bekezdésének negyedik fordulatában törölni kell „és az alelnököt” szavakat.

18. Szám: 020-49/2016.
2016. december 13.

Milan Vlasiavljević s.k.,
a Bizottság elnöke

1307.

A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 37/14., 54/2014. - más szabályozás és 37/16. szám) 16. szakaszának 4. bekezdése és 24. szakaszának 2. bekezdése alapján, a tartományi oktatási, jogalkotási, közigazgatási és nemzeti kisebbségi – nemzeti közösségi titkár

UTASÍTÁST hozott

A TARTOMÁNYI OKTATÁSI, JOGALKOTÁSI, KÖZIGAZGATÁSI ÉS NEMZETI KISEBBSÉGI – NEMZETI KÖZÖSSÉGI TITKÁRSÁG FORDÍTÓ OSZTÁLYÁNAK MUNKAMÓDJÁRÓL SZÓLÓ UTASÍTÁS MÓDOSÍTÁSÁRÓL ÉS KIEGÉSZÍTÉSÉRŐL

1. szakasz

A Tartományi Oktatási, Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi – Nemzeti Községi Titkárság Fordító Osztályának munkamódjáról szóló utasítás (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 41/15. szám) eddigi 2. pontja helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„A Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában közzétételre kerülő jogszabályok és más dokumentumok, publikációk és más anyagok fordítása a Tartományi Kormány és Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza (Vajdaság AT Képviselőháza), valamint a tartományi szervek számára.”

2. szakasz

A 8. pont után, új 9. pont kerül, amely így hangzik:

„9. A nemzeti kisebbségek – nemzeti közösségek nyelveinek fordítócsoportjai elsősorban Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapja aktuális számainak szerb nyelvről magyar, szlovák, román, ruszin és horvát nyelvre történő írásbeli fordításával foglalkoznak.”

Az eddigi 9., 10., 11., 12. és 13. pontok 10., 11., 12., 13. és 14. pontok lesznek.

3. szakasz

Ez az utasítás a Vajdaság Autonóm Tartomány Hivatalos Lapjában való közzétételének napján lép hatályba.”

Szám: 128-021-131/2016/2016-06.
2016. 11. 14.

Nyilas Mihály s. k.,
tartományi titkár

1308.

A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 53/2014., 54/2014. - más határozat és 37/16. szám) 16., 24. és 33. szakasza alapján, a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár

SZABÁLYZATOT hozott

A VAJDASÁG AT ERDÉSZETI KÖLTSÉGVETÉSI ALAPJA 2016. ÉVI ESZKÖZEINEK ODAÍTÉLÉSÉRE VONATKOZÓ KRITÉRIUMOKRÓL

Általános rendelkezések

1. szakasz

Ez a szabályzat rendelkezik a Vajdaság AT Erdészeti Költségvetési Alapja 2016. évi eszközeinek felhasználásáról szóló éves programban (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 54/15. és 53/16. szám) (a továbbiakban: program) tervezett tevékenységek teljesítésére benyújtott pályázatok pontozási kritériumairól.

Kritérium	A pontozás módja	Pontszám
A végrehajtás szükségessége és sürgőssége	a bizottság megítélése szerint I. fokú a bizottság megítélése szerint II. fokú a bizottság megítélése szerint III. fokú a bizottság megítélése szerint IV. fokú	20 15 10 5
A terület (község) erdősített része	2%-ig 2-5%-ig 5-10%-ig Több, mint 10%	20 15 10 5
Folyamatosság az erdészeti alap eszközeinek eddigi felhasználásában, a pályázattal azonos rendeltetésre	először kap támogatást másodszor kap támogatást harmadszor kap támogatást negyedszer (vagy többedik alkalommal) kap támogatást	20 15 10 5
Az erdővel fedett terület (az erdők állapotának) fejlesztéséhez való hozzájárulás a pályázat szerint	az erdősítés mértéke (melioráció) 50 ha-n felül az erdősítés mértéke (melioráció) 20-50 ha az erdősítés mértéke (melioráció) 5-20 ha az erdősítés mértéke (melioráció) 5 ha-ig	20 15 10 5

A jelen szakasz 1. bekezdésében említett programot Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőháza fogadta el, a programot pedig a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság (a továbbiakban: Titkárság) teljesíti.

Az eszközök odaítéléséről szóló döntés

2. szakasz

A benyújtott pályázatok elbírálásával és az eszközök odaítéléséről szóló végleges határozatra vonatkozó javaslatok meghozatalával a pályázati bizottság foglalkozik (a továbbiakban: bizottság).

A bizottság tagjait a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár (a továbbiakban: titkár) nevezi ki a Titkárságon dolgozók soraiból.

Az eszközök odaítéléséről szóló végleges határozatot a titkár hozza meg. A határozat végleges, ellene fellebbezésnek nincs helye és közigazgatási eljárás sem indítható.

A pályázatok kezelése

3. szakasz

A bizottság nem veszi figyelembe:

- a pályázatra jogosulatlan személyek pályázatait,
- a szabálytalanul benyújtott pályázatokat (a pályázatban közölt határidőn túl benyújtott, a nem számítógéppel kitöltött űrlapok, a pecsétet és a pályázó törvényes képviselőjének aláírását nélkülöző hitelesítetlen pályázatokat).

Az eszközök odaítélésének kritériumai

4. szakasz

A pályázati kérelmek értékelése a következő kritériumok alapján történik:

A pályázat 1-4. pontjai alapján kiosztható maximális pontszám 80, a következők szerint:

Kritérium	A pontozás módja	Pontszám
A végrehajtás szükségessége és sürgőssége	a bizottság megítélése szerint I. fokú	20
	a bizottság megítélése szerint II. fokú	15
	a bizottság megítélése szerint III. fokú	10
	a bizottság megítélése szerint IV. fokú	5
A gazdálkodási egység nyitottságának mértéke	0,5 km/1000ha	20
	1-2 km/1000ha	15
	2-5 km/1000ha	10
	több, mint 5 km/1000ha	5
Folyamatosság az erdészeti alap eszközeinek eddigi felhasználásában, a pályázattal azonos rendeltetésre	először kap támogatást	20
	másodszor kap támogatást	15
	harmadszor kap támogatást	10
	negyedszer kap támogatást	5
Az erdővel fedett terület (az erdők állapotának) fejlesztéséhez való hozzájárulás a pályázat szerint	3 km-nél hosszabb út kiépítése	20
	2-3 km-nél hosszabb út kiépítése	15
	1-2 km-nél hosszabb út kiépítése	10
	út kiépítése 1 km távig	5

A pályázat 5. pontja alapján kiosztható maximális pontszám 80, a következők szerint:

A pályázat 6. pontja alapján kiosztható maximális pontszám 40, a következők szerint:

Kritérium	A pontozás módja	Pontszám
A végrehajtás szükségessége és sürgőssége	a bizottság megítélése szerint I. fokú	20
	a bizottság megítélése szerint II. fokú	10
	a bizottság megítélése szerint III. fokú	5
Folyamatosság az erdészeti alap eszközeinek eddigi felhasználásában, a pályázattal azonos rendeltetésre	először kap támogatást	20
	másodszor kap támogatást	15
	harmadszor kap támogatást	10
	negyedszer kap támogatást	5

Az eszközök odaítéléséről szóló szerződés

5. szakasz

A bizottság javaslatot tesz a titkárnak az eszközök elosztására. Az ösztönző eszközök elosztásáról szóló határozat meghozatalát követően a titkár, a Titkárság nevében a szerződő felek jogait és kötelezettségeit szabályozó szerződést köt a kedvezményezettel az eszközök odaítéléséről.

A jelen pályázat szerint odaítélt eszközök Vajdaság AT erdészeti költségvetési alapjából, vissza nem térítendő eszközök.

A kedvezményezett kötelezettségei

6. szakasz

A kedvezményezett köteles:

1. az ösztönzés megvalósításának beruházási tárgyát képező ingó és ingatlan dolgot az előirányzott rendeltetéssel összhangban használni;
2. a beruházással kapcsolatos összes dokumentációt az ösztönzés folyósítását követő legalább öt évig őrizni.

A pályázati ösztönző eszközök kedvezményezettje, akivel szemben megállapítást nyer, hogy nem a pályázati rendelkezések szerint jár el, illetve, aki ellehetetleníti a Titkárság általi ellenőrzés elvégzését, pontatlan adatokat közöl a folyósított eszközök felhasználásáról, vagy nem teljesítette szerződött kötelezettségeit, köteles a folyósított ösztönző eszközöket, a törvényes késedelmi kamattal együtt visszafizetni, melynek számítása az eszközök folyósításának napjától kezdődően a visszafizetés napjáig történik.

A szerződés teljesítésének figyelemmel kísérése

7. szakasz

A támogató végzi a szerződés teljesítése természetes elemeinek ellenőrzését, a Titkárság illetékes főosztálya és az erdő- és vadgazdálkodási felügyelőség útján.

Az anyagi-pénzügyi gazdálkodást, a folyósított eszközök rendeltetés szerinti és törvényes felhasználását és az intézkedések fogantatását Vajdaság AT költségvetési felügyelősége végzi.

A kedvezményezett köteles a Titkárság kérelmére betekintést biztosítani a munkálatokba és beszámolót benyújtani a folyósított eszközök felhasználásáról, az elvégzett tevékenységről szóló leíró beszámolóval együtt.

Záró rendelkezés

8. szakasz

A szabályzat a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár által történő aláírásának napján lép hatályba.

Újvidék, 2016. 11. 28.

Vuk V. Radojević magiszter, s. k.,
tartományi titkár

1309.

Az erdőtörvény (Az SZK Hivatalos Közlönye, 30/2010., 93/2012. és 89/2015. szám) 88. szakaszának 4. bekezdése, a Vajdaság AT 2016. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 54/2015., 54/2016. szám - pótköltségvetés és 64/2016. szám - pótköltségvetés), a Szerb Köztársaság Erdészeti Költségvetési Alapja eszközeinek, valamint az Autonóm Tartomány Erdészeti Költségvetési Alapja eszközeinek felhasználásáról szóló éves program eszközeinek odaítélése és felhasználása részletes feltételeiről és módjáról szóló szabályzat (a Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 17/2013. és 20/2016. szám, a továbbiakban: szabályzat) és Vajdaság AT Erdészeti Költségvetési Alapja 2016. évi eszközeinek felhasználásáról szóló éves program (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 54/2015. és 53/2016. szám) alapján, A Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság

PÁLYÁZATOT hírdet

VAJDASÁG AT ERDÉSZETI KÖLTSÉGVETÉSI ALAPJA ESZKÖZEINEK ODAÍTÉLÉSÉRE A 2016. ÉVI ESZKÖZFELHASZNÁLÁSI PROGRAMBÓL

Pályázati célok

A Vajdaság AT Erdészeti Költségvetési Alapja 2016. évi eszközeinek éves felhasználási programjából származó eszközök odaítélésére vonatkozó pályázat (a továbbiakban: pályázat) célja az erdősültség növelése, a degradált erdők talajjavítása, az erdei úthálózat bővítése és a facsemete termelés fejlesztése.

A pályázat tárgya, az eszközök összege és rendeltetése

Ezen pályázat útján történik az összesen 187.000.000,00 dinár összeg elosztása az alábbi tevékenységek megvalósítására:

1. Erdősítés – új erdők telepítése állami tulajdonban levő földterületeken, összesen 337,50 hektáron, hektáronként 160.000,00 dinár egységaron, összesen 54.000.000,00 dinár összegig.
2. Erdősítés – új erdők telepítése természetes személyek tulajdonában levő földterületen, összesen 33,00 hektáron, 4.000.000,00 dinár összegig, az alábbiak szerint:
 - erdősítés lomblevelű keményfával és lomblevelű nemes fával 8,00 hektár területig, hektáronként 150.000,00 dinár egységaron, összesen 1.200.000,00 dinár összegig;
 - erdősítés lomblevelű puhafával 15,00 hektár területig, hektáronként 120.000,00 dinár egységaron, összesen 1.800.000,00 dinár összegig;
 - erdősítés akácfával 10,00 hektár területig, hektáronként 100.000,00 dinár egységaron, összesen 1.000.000,00 dinár összegig.
3. Erdősítés – új erdők telepítése jogi személyek tulajdonában levő földterületen, összesen 32,00 hektár összterületig, hektáronként 125.000,00 dinár egységaron, összesen 4.000.000,00 dinár összegig.
4. Degradált erdők talajjavítása összesen 250,00 hektár összterületig, hektáronként 100.000,00 dinár egységaron, összesen 25.000.000,00 dinár összegig.
5. Erdei utak kiépítése (I. és II. szakasz a szabályzat szerint) 22,5 kilométer távolságig, kilométerenként 4.000.000,00 dinár egységaron, összesen 90.000.000,00 dinár összegig.
6. Facsemete termelés előmozdítása összesen 10.000.000,00 dinár összegig.

Az 1., 2. és 3. pontokban szereplő eszközök odaítélése kopár erdőterület, valamint A mezőgazdasági földterületekről szóló törvénnyel összhangban mezőgazdasági földterület és a többi olyan földterület erdősítésére történik, melyeken engedélyezett az erdősítés.

A 4. szakaszban szereplő eszközök odaítélése az erdőgazdálkodás alapjaival felöltött állami tulajdonban és jogi személyek tulajdonában levő degradált erdők talajjavítása érdekében végzett erdőirtással kistisztított területek erdősítésére történik.

Az 5. szakaszban szereplő eszközök odaítélése szilárd burkolatú erdei teherautó utak kiépítésére történik (I. és II. fázis a szabályzat szerint), az állami tulajdont és jogi személyek tulajdonát képező erdőkkel való gazdálkodás céljaira.

A 6. szakaszban szereplő eszközök odaítélése a facsemete termelés előmozdítására történik, erdei ültetvényanyag termelésére szolgáló felszerelés beszerzésére (gépek és eszközök, kutak és öntözőrendszerek, a faiskola földterülete körüli kerítés kiépítése és hasonlók).

Az eszközök folyósításának ütemezése minden pályázati pont esetében a teljes összeg 70%-a előlegként a szerződés aláírását követően, a fennmaradó rész pedig a munkálatok átvétele és a végleges elszámolást követően, a végrehajtás terjedelme és az egységár szerint.

A pályázók köre:

Pályázatra jogosultak:

- az 1. pontban említett eszközökre - az Erdőtörvény 70. szakasza szerinti jogi személyek Vajdaság AT területéről, ha rendelkeznek erdőgazdálkodási alapokkal, vagy állami mezőgazdasági földterület erdősítésére vonatkozó projektekkel, melyeket ez a Titkárság támogat;
- a 2. pontban említett eszközökre – bejegyzett jogi személyek és vállalkozók, akik rendelkeznek az erdészeti reprodukciós anyagot szabályozó törvény szerint bejegyzett erdészeti csemetekertben termesztett szaporítóanyaggal, a természetes személyekkel – a Vajdaság AT területén levő földterület tulajdonosával - a facsemeték kiszállításáról, az erdősítés elvégzéséről és a gondozási intézkedések végrehajtásáról megkötött szerződéssel;
- a 3. pontban említett eszközökre – a Vajdaság AT területén levő erdősítésre alkalmas földterület tulajdonló jogi személyek;
- a 4. pontban említett eszközökre – az Erdőtörvény 70. szakasza szerinti jogi személyek és Vajdaság AT területén levő erdőket tulajdonló jogi személyek;
- az 5. pontban említett eszközökre - az Erdőtörvény 70. szakasza szerinti jogi személyek és Vajdaság AT területén levő erdőket tulajdonló jogi személyek;
- a 6. pontban szereplő eszközökre – az előírások szerint bejegyzett erdészeti csemetekerttel rendelkező bejegyzett jogi személyek és vállalkozók.

Pályázati dokumentáció

A pályázaton való részvételhez a következő alapvető dokumentációt kell benyújtani:

- pályázati kérelem – nyomtatott és elektronikus formában,
- az aláírási címpéldányok fénymásolata,
- az illetékes hatóságnál történő bejegyzésről szóló bizonylat fénymásolata,
- az illetékes hatóság bizonylata a vagyonadó, az értéktöbbletadó és a nyereségadó címén keletkeztetett kötelezettségek teljesítéséről, a 2015. évvel bezárólag.

A fenti alapvető dokumentációhoz mellékelni kell még minden egyes ponthoz a következő külön dokumentációt és a vonatkozó formanyomtatványokat is:

- Az 1. pontban említett eszközökre:
 - az erdőgazdálkodás alapjaival felöltött földterületekre: az erdősítésre tervezett területek jegyzéke a költségek leírásával (PDO-1 formanyomtatvány), ha pedig az erdősítés tervezése nem az erdőgazdálkodás alapjai szerint történik, a munkálatok kivitelezésének projektje is szükséges (PDO-2 formanyomtatvány);
 - az erdőgazdálkodás alapjaival fel nem öltött, de a Titkárság által finanszírozott állami földterület erdősítési projektjével felöltött földterületre: az erdősítésre tervezett területek jegyzéke a költségek leírásával (PDN-1 formanyomtatvány).
- A 2. pontban említett eszközökre:
 - a jogi személynek vagy a vállalkozónak a földterület tulajdonosával 2016-ban megkötött szerződése a facsemeték kiszállításáról, az erdősítés elvégzéséről és a gondozási intézkedések végrehajtásáról;
 - a szerződést aláíró személy érvényes személyazonossági igazolványának (lakcímmel) fénymásolata vagy leolvasott elektronikus személyazonossági igazolványának adatai;
 - az illetékes szervnél történő bejegyzésről szóló bizonylat fénymásolata;
 - a szerződést aláíró személyre vonatkozóan az illetékes hatóság bizonylata a vagyonadó, az értéktöbbletadó és a nyereségadó címén keletkeztetett kötelezettségek teljesítéséről a 2015. évvel bezárólag (30 napnál nem régebbi eredeti), illetve bizonylat a kötelezettségek teljesítésének más módjáról (adósság átütemezése);
 - a területek jegyzéke a költségek leírásával (PFL-1 formanyomtatvány) és a munkálatok kivitelezésére vonatkozó projekt külön minden parcellára, vagy szomszédos parcellacsoporthoz (PFL-1 formanyomtatvány);
 - a tárgybéli földterületre vonatkozó ingatlan-nyilvántartási kivonat (30 napnál nem régebbi eredeti példány, teher és korlátozásmentes);

- a tárgybeli parcellákra vonatkozó kataszteri terv másolata (lehet fénymásolat is);
- az illetékes hatóság által kiadott jóváhagyás fénymásolata a földterület rendeltetésének megváltoztatásáról (ha művelhető mezőgazdasági földterületről van szó);
- ha a tárgybeli parcella felett társulajdonosi viszony van, illetve a tulajdonrész nem 1/1 arányú, szükség van a földterület erdősítésére vonatkozó pályázat hitelesített írásbeli jóváhagyására minden társulajdonos részéről, az egyik társulajdonos nevére szólóan, valamint a társulajdonosokra szóló minden más fentiekben felsorolt dokumentációra (személyazonossági igazolvány és adóhatósági bizonylat).

- A 3. pontban említett eszközökre:

- az erdőgazdálkodás alapjaival felöltött földterületekre: az erdősítésre tervezett területek jegyzéke a költségek leírásával (PPO-1 formanyomtatvány), ha pedig az erdősítés tervezése nem az erdőgazdálkodás alapjai szerint történik, a munkálatok kivitelezésének projektje is szükséges (PPO-2 formanyomtatvány);
- ha az erdősítés nem az erdőgazdálkodás alapjai szerint tervezett, az erdősítésre tervezett területek jegyzéke a költségek leírásával (PPN-1 formanyomtatvány) és a munkálatok kivitelezésének projektje (PPN-2 formanyomtatvány).

- A 4. pontban említett eszközökre:

- a talajjavításra előirányzott területek jegyzéke a költségek leírásával (MEL-1 formanyomtatvány), ha pedig a munkálatok nem szerepelnek az erdőgazdálkodási alapon, szükséges a munkálatok kivitelezésének projektje is (MEL-2 formanyomtatvány);
- az erdészeti felügyelő jegyzőkönyvének másolata az erdő állapotáról és a munkálatok kivitelezésének szükségességéről.

- Az 5. pontban említett eszközökre:

- a projektek jegyzéke a költségek leírásával (PUT-1 formanyomtatvány) és kivonat az erdei utak kiépítésére vonatkozó projektből (PUT-2 formanyomtatvány);
- a gazdálkodó egység vagy annak az útnyomvonal egyértelmű láthatóságát lehetővé tevő arányú részének térképe (1:10.000);
- az igazgatási szerv határozatának másolata a projekt jóváhagyásáról.

- A 6. pontban említett eszközökre:

- a szükséges felszerelés és a várt eredmények megindokolása a megvalósítás módjának leírásával (kötetlen formában);
- a felszerelés jegyzéke a költségek leírásával (OPR formanyomtatvány);
- számlakeret az OPR formanyomtatványban feltüntetett felszerelés minden tételére.

Az 1. és 3. pontokra vonatkozó pályázatokhoz (az erdőgazdálkodási alapok által felöltött földterületekre), a 4. és 5. pontokra vonatkozó pályázatokhoz nyilatkozatot kell adni a szabállyal összhangban levő program és projekt meglétéről, melyek utólag betekintésre bekérhetők, majd az eszközök odaítéléséről szóló határozat meghozatala után ezeket visszakapják a pályázók.

A pályázati űrlap és a formanyomtatványok minden pályázati pontra a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárságon vehetők át (Mihajlo Pupin sugárút, 16., I. emelet, 42a iroda), vagy a Titkárság honlapján.

A pályázati kérelmek elbírálása és határozathozatal az eszközök odaítéléséről

A Titkárság fenntartja a jogot, hogy a pályázótól további dokumentációt kérjen be, illetve betekintsen a tervdokumentációba.

A beérkezett pályázatokat a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár által kinevezett bizottság tekinti át, a pályázati határidő leteltét követő 10 napon belül, a Titkárság honlapján és a Vajdaság AT Hivatalos Lapjában közzétett Vajdaság AT Erdészeti Alapja 2016. évi költségvetési eszközeinek odaítélésére vonatkozó kritériumokról szóló szabállyal összhangban.

A késedelmes pályázatokat nem veszik figyelembe.

Az eszközök valamennyi pont szerinti odaítéléséről szóló végleges határozatot a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár hozza meg.

A Titkárság és az eszközök felhasználója közötti jogokat és kötelezettségeket, valamint az eszközök felhasználásának feltételeit, módját és a tevékenységek elvégzésének határidejét szerződés szabályozza.

A pályázati kérelmek benyújtásának módja és feltételei

A dokumentációt a következő formában kell benyújtani:

- pályázati kérelem – nyomtatott és elektronikus formában,
- a többi alap- és külön dokumentáció – nyomtatott formában,
- vonatkozó formanyomtatványok – nyomtatott és elektronikus formában.

A dokumentációt elektronikus formában Excel-ben CD-n mellékelve, vagy a nenad.radosavljevic@vojvodina.gov.rs e-mail címre kell benyújtani, a Titkárság honlapján közzétett formanyomtatványokhoz megadott utasítás szerint.

A pályázni akkor lehet a jelen pályázatban szereplő eszközökre, ha a pályázó eddig azonos rendeltetésre és ugyanarra a lokációra nem nyert még költségvetési eszközöket, és nincs teljesítetlen vagy szabályzatlan kötelezettsége az előző évekből származó programokból.

Az 1-4. pontok szerinti tevékenységekre az erdészeti szaporítóanyagról rendelkező előírásokkal összhangban természetesen ültetvényanyagot lehet használni. A csemeték hektáronkénti legalacsonyabb száma (ha arról az Erdőgazdálkodási Alap másként nem rendelkezik) kemény lomblevelű és nemes lomblevelű fák esetében 1.500 darab, fűzfára – 1.000 darab, nyárfára pedig – 275 darab. Ha a munkálatok kivitelezése védett területen történik és azok az Erdőgazdálkodási Alapokban nem szerepelnek a tervben, mellékelni kell az Erdőgazdálkodási Alapokhoz Természetvédelmi Intézet feltételeit (véleményét) is. A pályázó köteles ellenőrizni, hogy a tárgy szerinti területek védelem alatt állnak-e, és az erről szóló adatot fel kell tüntetnie a vonatkozó formanyomtatványokban.

Az 1-4. pontokra pályázók azokra a munkálatokra pályázhatnak, amelyek elvégzése a 2016/2017. erdőtelepítési időszakban történik, az 5. pontban pedig azokra, amelyek a pályázat meghirdetése után kezdődtek meg és a 2017. évben fejeződnek majd be teljesen. A 6. pontban szereplő felszerelést a szerződés aláírása után lehet beszerezni, legkésőbb 2017. 06. 30-ig.

Azok a pályázók, akik több pályázati pontban szereplő tevékenységre pályáznak, minden pontra külön-külön pályázatot nyújtanak be (külön borítékban). Az egy pályázati pontban szereplő, de több lokáción végzett tevékenység esetén egy pályázattal kell pályázni, amelyhez minden egyes lokációra mellékelni kell a vonatkozó formanyomtatványokat, a dokumentációval együtt.

Az 1. és 3-6. pontokban szereplő tevékenységekre egy jogi személy csak egy pályázatot nyújthat be erre a pályázatra.

A 2. pontra pályázó jogi személy, vagy vállalkozó minden természetes személyre külön pályázatot nyújt be, amelyben szerepelhet több parcella, és minden feltüntetett parcellához mellékelnie kell a tulajdonviszonyra, valamint a rendeltetés módosítására vonatkozó kiegészítő dokumentációt.

A „2”-vel jelölt formanyomtatványokat erdőnevelésre (PDO-2, PFL-2, PPO-2, PPN-2, MEL-2), vagy erdészeti projekttevékenységre (PUT-2) bejegyzett jogi személynek kell kitöltenie és aláírnia.

A pályázó, A közigazgatásról szóló törvény (a Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye, 18/2016. szám) 9. szakaszának 3. bekezdése alapján, nem köteles benyújtani a Szükséges dokumentáció fejezet 2. pontjának 2., 5. és 6. fordulataiban említett dokumentációt.

A pályázatokat a következő címre kell benyújtani:

Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság, Újvidék, Mihajlo Pupin sugárút, 16. (Pokrajinski sekretarijat za poljoprivredu, vodoprivredu i šumarstvo, Novi Sad, Bulevar Mihajla Pupina 16.)

„Pályázat a 2016. évi Erdészeti Költségvetési Alapra.” („Konkurs za Budžetski fond za šume 2016”.)

A pályázatok és a mellékelendő dokumentumok beküldésének határideje:

- minden pontra 2016. 12. 14-ével bezárólag.

A pályázati dokumentációt nem adjuk vissza, kivéve a pályázati kiírásban szereplő betekintésre benyújtandó dokumentumokat.

Minden további információ a 021/487-43-77-es telefonszámon kapható.

1310.

A tartományi közigazgatásról szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 53/2014., 54/2014. - más határozat és 37/16. szám) 16. szakasza és 24. szakasza alapján, a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár meghozza a

A VAJDASÁG AT TERÜLETÉN LEVŐ ILLEGÁLIS HULLADÉKLERAKÓK MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLETRŐL TÖRTÉNŐ ELTÁVOLÍTÁSÁT, ILLETVE A MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLET RENDELTETÉSRE ALKALMASSÁ TÉTELÉT ÖSZTÖNZŐ 2016. ÉVI ESZKÖZÖK PÁLYÁZAT ÚTJÁN TÖRTÉNŐ ODAÍTÉLÉSÉRŐL SZÓLÓ SZABÁLYZAT MÓDOSÍTÁSÁT

1. szakasz

A Vajdaság Autonóm Tartomány területén levő illegális hulladéklerakók mezőgazdasági földterületről történő eltávolítására, illetve a mezőgazdasági földterület rendeltetésre alkalmassá tételét ösztönző 2016. évi eszközök pályázattal való odaítéléséről szóló szabályzat (a továbbiakban: szabályzat), melyet a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár hozott meg 2016. 11. 03-án, módosul, és így hangzik:

„A helyi önkormányzati szerv, a tartományi szerv, vagy a köztársasági szerv által meghozott aktus másolata, amelyből látható, hogy a hulladéklerakó a hulladék tárolására szolgál”.

2. szakasz

A szabályzat többi része változatlan marad.

2016. 12. 09.

Vuk V. Radojević magiszter, s. k.,
tartományi titkár

1311.

A Vajdaság AT 2016. évi költségvetéséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 54/2015. és 54/2016. szám – pótköltségvetés) és a Vajdaság Autonóm Tartomány területén levő mezőgazdasági földterületek védelméről, rendezéséről és használatáról szóló 2016. évi program (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 54/2015., 9/16. – kiigazítás és 53/16. szám) alapján, A TARTOMÁNYI MEZŐGAZDASÁGI, VÍZ- ÉS ERDŐGAZDÁLKODÁSI TITKÁRSÁG, Mihajlo Pupin sugárút 16., Újvidék

PÁLYÁZATOT

hirdet

ÖSZTÖNZŐ ESZKÖZÖK ODAÍTÉLÉSÉRE A VAJDASÁG AT TERÜLETÉN LEVŐ ILLEGÁLIS HULLADÉKLERAKÓK MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLETRŐL TÖRTÉNŐ ELTÁVOLÍTÁSÁRA, ILLETVE A MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLET RENDELTETÉSRE ALKALMASSÁ TÉTELÉRE

1. A PÁLYÁZAT CÉLJA ÉS TÁRGYA:

A pályázat célja az állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterületen elhelyezkedő illegális hulladéklerakókon tárolt háztartási hulladék, nem veszélyes hulladék, inert (építési) hulladék (a továbbiakban: hulladék) eltávolítása.

2. AZ ESZKÖZÖK ÖSSZEGE ÉS RENDELTETÉSE:

A jelen pályázat útján odaítélésre kerülő vissza nem térítendő eszközök összege összesen 9.712.600,00 dinár.

Az eszközöket vissza nem térítendő eszközként ítélik oda, 70% mértékben. A fennmaradó részt a kedvezményezett biztosítja.

A Vajdaság AT területén levő illegális hulladéklerakók mezőgazdasági földterületről történő eltávolítására, illetve a mezőgazdasági földterület rendeltetésre alkalmassá tételét ösztönző 2016. évi eszközök pályázat útján történő odaítéléséről szóló szabályzat szerint a társfinanszírozás tárgya az állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterületen kialakított illegális hulladéklerakók eltávolításának költségei (berakodás, szállítás és tárolás).

3. PÁLYÁZATI JOGOSULTSÁG ÉS PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:

Pályázni a helyi önkormányzatok jogosultak (községek és városok) Vajdaság AT területéről.

- PÁLYÁZATI HATÁRIDŐ:

A pályázati határidő 2016. 12. 15-ével bezárólag.

- SZÜKSÉGES DOKUMENTÁCIÓ:

- Pályázati kérelem
- Értesítés arról a hulladéktárolóról, amely az illegális hulladéklerakókról összegyűjtött hulladék tárolására szolgál majd. Az értesítésnek tartalmaznia kell: a hulladéktároló megnevezését, az illegális hulladéklerakókról összegyűjtött hulladék tárolására szolgáló hulladéktároló helyének kataszteri községét és parcellaszámát (a továbbiakban: hulladéktároló), a hulladéktárolót üzemeltető jogi személy nevét és címét
- A helyi önkormányzati, a tartományi, vagy a köztársasági szerv által meghozott aktus másolata, amelyből látható, hogy a hulladéktároló hulladék tárolására szolgál
- A környezetvédelmi felügyelőnek az eltávolítás tárgyát képező minden egyes illegális hulladéklerakó helyszínén megállapított helyzetről felvett jegyzőkönyve (a jegyzőkönyvnek tartalmaznia kell: a hulladéklerakó nevét, vagy a telek megnevezését, vagy földrajzi elnevezését, fényképet az illegális hulladéklerakóról, a felügyelő megállapítását arról, hogy háztartási, nem veszélyes, inert hulladékról van szó, az illegális hulladéklerakó helyszínének kataszteri községét, az illegális hulladéklerakó helyszínének kataszteri parcellaszámát, az illegális hulladéklerakó által elfoglalt felületet m²-ben kifejezve, az illegális hulladéklerakó térfogatát m³-ben kifejezve, egyebek...)
- 1. számú táblázat – az eltávolítandó illegális hulladéklerakók áttekintése. Az 1. számú táblázat üres példánya átvethető a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság (a továbbiakban: Titkárság) honlapján, vagy a Titkárság helyiségeiben.
- Kataszteri kivonat, amelyből látható, hogy a kataszteri parcella, melyen az illegális hulladéklerakó van, állami tulajdonban levő mezőgazdasági földterületet képez
- A jogi személy, vagy vállalkozó által kiállított nem kötelező érvényű ajánlat az 1. számú táblázatban feltüntetett hulladék eltávolítására

A Titkárság fenntartja a jogot, hogy szükség esetén további dokumentációt kérjen be a pályázótól elektronikus úton. A hiányos pályázatot benyújtó pályázók hiánypótlásra kapnak felszólítást, a pályázati kérelem beérkezését követő három napon belül. A hiánypótlásra felszólítás elektronikus postai úton történik, és a hiánypótlásra kért dokumentáció pótlásának határideje a felkérés napjától számítódik. Ha a pályázó a megadott határidőn belül nem egészíti ki pályázati kérelmét a kért dokumentációval, pályázati kérelem, hiánysként, elutasításra kerül.

- AZ ESZKÖZÖK ODAÍTÉLÉSÉRŐL SZÓLÓ HATÁROZAT MEGHOZATALÁNAK ELJÁRÁSA:

A beérkezett pályázatokat a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár által alakított bizottság tekinti át. A pályázati kérelmek értékelésének kritériumait a Vajdaság Autonóm Tartomány területén levő illegális hulladéklerakók mezőgazdasági földterületről történő eltávolítására, illetve a mezőgazdasági földterület rendeltetésre alkalmassá tételét ösztönző 2016. évi eszközök pályázat útján történő odaítéléséről szóló szabályzat határozza meg. Az eszközök odaítéléséről szóló végleges határozatot a tartományi mezőgazdasági, víz- és erdőgazdálkodási titkár hozza meg, a bizottság jegyzőkönyve alapján.

- A SZERZŐDÉS MEGKÖTÉSE:

A Titkárság és a kedvezményezett szerződést kötnek a kölcsönös jogról és kötelezettségekről.

A szerződött kötelezettség teljesítésének határideje a szerződés megkötését követő legfeljebb egy év.

Az odaítélt összeg 50%-ának folyósítása a szerződés aláírása után történik, Vajdaság AT költségvetése eszközbevételeivel összhangban. A fennmaradó rész folyósítása az előlegként folyósított eszközök igazolása és a szerződésben megállapított arányban véglegesített állapot megküldése után történik.

A szerződött kötelezettség teljesítésének hiánya esetén a szerződés felbontottnak tekintendő, a kedvezményezett pedig késedelmi kamattal köteles visszafizetni a folyósított eszközöket.

A szerződés megkötésének határideje az eszközök odaítéléséről szóló határozat meghozatalát követő legfeljebb tíz napon belül.

- A PÁLYÁZAT BEKÜLDÉSÉNEK MÓDJA:

A pályázatot zárt borítékban kell benyújtani: postai úton a Tartományi Mezőgazdasági, Víz- és Erdőgazdálkodási Titkárság, Mihajlo Pupin sgt. 16., 21000 Újvidék címre, vagy személyesen, a tartományi közigazgatási szervek iktatójában, Vajdaság Autonóm Tartomány Tartományi Kormányának épületében (munkanapon 14 óráig). A boríték első oldalán fel kell tüntetni a „Pályázat – Illegális hulladéklarakok eltávolítása” („Konkurs – Uklanjanje divljih deponija”), a boríték hátoldalán pedig a pályázó nevét és címét kell feltüntetni.

- KAPCSOLATTARTÁS TOVÁBBI TÁJÉKOZTATÁSRA:

További tájékoztatás a 021/487-4405 telefonszámon kapható.

- TÁJÉKOZTATÁS A DOKUMENTÁCIÓ ELEKTRONIKUS ÚTON TÖRTÉNŐ ÁTVÉTELÉRŐL:

A pályázat szövege, a pályázati űrlap, az 1. számú táblázat üres példánya és a Vajdaság Autonóm Tartomány területén levő illegális hulladéklarakok mezőgazdasági földterületről történő eltávolítására, illetve a mezőgazdasági földterület rendeltetésre alkalmassá tételét ösztönző 2016. évi eszközök pályázat útján történő odaítéléséről szóló szabályzat, a Titkárság (www.psp.vojvodina.gov.rs) honlapjáról letölthető.

1312.

A költségvetési eszközök egyházaknak és vallási közösségeknek történő odaítéléséről szóló tartományi képviselőházi rendelet (Vajdaság AT Hivatalos Lapja, 54/2014. szám) 3. szakaszának 1. bekezdésére és 4. szakaszára figyelemmel, a Tartományi Művelődési, Tömegtájékoztatási és Vallási Közösségi Titkárság

RENDKÍVÜLI PÁLYÁZATOT hírdet PÉNZESZKÖZÖK ODAÍTÉLÉSÉRE A VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY TERÜLETÉN LEVŐ MŰEMLÉKVÉDELEM ALATT ÁLLÓ TEMPLOMOK FELÚJÍTÁSI PROJEKTJEIRE

Az eszközök jóváhagyása a Vajdaság Autonóm Tartomány területén működő bejegyzett történelmi egyházak és hitközségek, valamint az általuk alapított szervezetek és intézmények építkezési, jótékonyági és tudományos tevékenységének társfinanszírozására történik.

A pályázatra kizárólag „egyházközpontok” – egyházmegye, püspökség és helytartóság – jelentkezhetnek, mindössze egy templom felújítására vonatkozó egy projekttel.

Az erre a rendeltetésre előirányzott eszközök összege összesen 5.500.000,00 dinár.

A pályázatra a következő felekezetek jelentkezhetnek:

- Szerb Pravoszlav Egyház
- 4. Bácskai Eparchia;
- 5. Bánáti Eparchia;
- 6. Szerémségi Eparchia;
- 7. Šabaci Eparchia.

I A Vajdaság AT területén működő bejegyzett egyházak és vallási közösségek, valamint az általuk alapított szervezetek és intézmények az eszközök odaítéléséhez való jogukat az év folyamán közvetlenül a tartományi titkárhoz benyújtott kérelem útján érvényesíthetik.

Római Katolikus Egyház

- Szabadkai Püspökség;
- Nagybecskereki Püspökség;
- Szerémségi Püspökség.

Római Pravoszlav Egyház

Islám Közösség

Zsidó Hitközség

A. H. Szlovák Evangélikus Egyház

Szerbiai Református Keresztyén Egyház

Ágostai Hitvallású Evangélikus Keresztyén Egyház

Görög katolikus Egyház

A pályázati kérelmeket szerb nyelven vagy a Vajdaság AT területén hivatalos használatban levő nemzeti kisebbségi nyelven kell benyújtani.

Jelen pályázatra nincs előre elkészített pályázati űrlap, azt magának a kérelemnek és jellegzetességeinek alapján kell kialakítani.

A pályázati kérelmek benyújtásának határideje a jelen pályázatra 2016.12.16-ig tart.

A pályázati kérelemnek tartalmaznia kell:

- a templomfelújítás szükségleteinek leírását, úgymint: a templom neve; a templom helye; felépítésének ideje; műemlékvédelem alá helyezésének időpontja és a beruházási eljárás rövid leírása a költségek tételes felsorolásával;
- a Pénzügyminisztérium Kincstár-igazgatóságánál megnyitott számlaszám.

Pályázati kérelmet kizárólag eparchia, püspökség és helytartóság nyújthat be és csak az eparchia, a püspökség, vagy a helytartóság működési területén levő egy templomra, Vajdaság AT területén.

A pályázati kérelmeket a tartományi szervek újvidéki, a Tartományi Kormány épületének földszintjén levő iktatójába kell benyújtani, vagy postán – ajánlottan, a következő címre kell elküldeni: Tartományi Művelődési, Tömegtájékoztatási és Vallási Közösségi Titkárság, 21000 Újvidék, Mihajlo Pupin sugárút, 16. (Pokrajinski sekretarijat za kulturu, javno informisanje i odnose sa verskim zajednicama) (a továbbiakban: Titkárság). A pályázati kérelmeket faxon is el lehet küldeni a 021/456-672-es számra.

A Titkárság nem veszi figyelembe:

- a pályázatban jelölt határidőn túl benyújtott pályázatokat;
- a hiányos (aláíratlan és grafit ceruzával megírt) pályázatokat;
- a jogosulatlan alanyok által benyújtott pályázatokat (helyi egyházközségek nem nyújthatnak be pályázatot);
- a megfelelő folyószámla nélküli pályázatokat;
- illetéktelen személy pályázatának minősül a nem az eparchia, a püspökség, vagy a helytartóság által benyújtott pályázat.

A pályázó kötelezettséget vállal arra, hogy az odaítélt eszközöket csak az odaítélés rendeltetése szerint fogja felhasználni, továbbá, hogy a fel nem használt eszközöket átutalással visszafizeti a költségvetésbe, a Titkárság megfelelő költséghelyrendjébe.

A Titkárság fenntartja a jogot, hogy a pályázótól, ha arra szükség mutatkozik, további dokumentumokat és tájékoztatást kérjen, illetve a támogatás odaítéléséhez a szükséges feltételek teljesítését megkövetelje.

A pályázókat írásban tájékoztatjuk a pályázati eredményekről, emellett azonban a Titkárság nem köteles megindokolni határozatait. A Titkárság ezen szabad mérlegelés szerinti határozatai ellen jogorvoslatnak nincs helye.

A pályázati kérelmeket és a csatolt dokumentációt a pályázóknak nem küldjük vissza.

Miroslav Štatkić s. k.,
tartományi művelődési, tömegtájékoztatási
és vallási közösségi titkár

TARTALOM

Sorszám	Tárgy	Oldal	Sorszám	Tárgy	Oldal
TARTOMÁNYI KORMÁNY			VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY KÉPVISELŐHÁZÁNAK ADMINISZTRATÍV ÉS MANDÁTUMÜGYI BIZOTTSÁGA		
1287.	Határozat a hitelviszonyt megtestesítő saját érték-papírok – hosszú lejáratú kötvények megsemmisítéséről	2071	1305.	Határozat a Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőházában munkaviszonyban lévő képviselőkről	2079
1288.	Határozat Vajdaság Autonóm Tartomány Panaszügyi Bizottsága elnökének és tagjainak kinevezéséről	2071	1306.	A Vajdaság Autonóm Tartomány Képviselőházi Szolgálatának szervezeti felépítéséről és működéséről szóló határozat kiigazítása	2079
1289.	Határozat a 2016. évi sport elismerés odaítélésével foglalkozó bizottság elnökének és tagjainak kinevezéséről	2072	TARTOMÁNYI OKTATÁSI, JOGALKOTÁSI, KÖZIGAZGATÁSI ÉS NEMZETI KISEBBSÉGI – NEMZETI KÖZÖSSÉGI TITKÁRSÁG		
1290.	Határozat a Tartományi Mezőgazdaság-fejlesztési Alap 2015. évi nettó nyereségének felosztásáról szóló határozat jóváhagyásáról	2072	1307.	Utasítás a Tartományi Oktatási, Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi – Nemzeti Közösségi Titkárság Fordító Osztályának munkamódjáról	2079
1291.	Határozat a Tartományi Műemlékvédelmi Intézet 2016. évi pénzügyi tervének módosításáról szóló határozat jóváhagyásáról	2072	TARTOMÁNYI MEZŐGAZDASÁGI, VÍZ- ÉS ERDŐGAZDÁLKODÁSI TITKÁRSÁG		
1292.	Határozat az újvidéki Vajdasági Múzeum igazgatójának tisztségéből való felmentéséről	2072	1308.	Szabályzat a Vajdaság AT Erdészeti Költségvetési Alapja 2016. évi eszközeinek odaítélésére vonatkozó kritériumokról	2080
1293.	Határozat az újvidéki Vajdasági Múzeum megbízott igazgatójának kinevezéséről	2073	1309.	Pályázat a Vajdaság AT Erdészeti Költségvetési Alapja 2016. évi eszköz-felhasználási programjából eszközök odaítélésére	2081
1294.	Határozat a veterniki Veternik Otthon igazgatójának felmentéséről	2073	1310.	A Vajdaság AT területén levő illegális hulladéklerakók mezőgazdasági földterületről történő eltávolítását, illetve a mezőgazdasági földterület rendeltetésre alkalmassá tételét ösztönző 2016. évi eszközök pályázat útján történő odaítéléséről szóló szabályzat módosítása	2084
1295.	Határozat a veterniki Veternik Otthon megbízott igazgatójának kinevezéséről	2073	1311.	Pályázat ösztönző eszközök odaítélésére a Vajdaság AT területén levő illegális hulladéklerakók mezőgazdasági földterületről történő eltávolítására, illetve a mezőgazdasági földterület rendeltetésre alkalmassá tételére	2084
1296.	Határozat az újvidéki Egyetemista Művelődési Központ igazgatóbizottsági elnökének és tagjainak felmentéséről	2073	TARTOMÁNYI MEZŐGAZDASÁGI, VÍZ- ÉS ERDŐGAZDÁLKODÁSI TITKÁRSÁG		
1297.	Határozat az újvidéki Egyetemista Művelődési Központ igazgatóbizottsági elnökének és tagjainak kinevezéséről	2074	1312.	Rendkívüli pályázat pénzeszközök odaítélésére a Vajdaság Autonóm Tartomány területén levő műemlék-védelem alatt álló templomok felújítási projektjeire	2085
1298.	Határozat a Szabadkai Népszínház 2016. évi pénzügyi terve módosításának jóváhagyásáról	2074			
1299.	Határozat a Szabadkai Népszínház 2016. évi munkaprogramja módosításának jóváhagyásáról	2074			
1300.	Határozat a folyó költségvetési tartalékeszközök felhasználásáról, 401-746/2016-99. szám	2074			
1301.	Határozat a folyó költségvetési tartalékeszközök felhasználásáról, 401-746/2016-100. szám	2077			
1302.	Határozat a folyó költségvetési tartalékeszközök felhasználásáról, 401-746/2016-101. szám	2077			
1303.	Határozat a folyó költségvetési tartalékeszközök felhasználásáról, 401-746/2016-102. szám	2078			
1304.	Határozat a folyó költségvetési tartalékeszközök felhasználásáról, 401-1650/2016-13. szám	2078			

ELVESZÍTETT OKMÁNYOK ÉRVÉNYTELENÍTÉSE: 250 dinár

Folyószámla: 340-15329-18 /hivatkozási szám 13/ Magyar Szó Kft., Novi Sad, Vojvode Mišića 1.

A hirdetés szövegét a befizetésre vonatkozó elismervénnyel /egy példány vagy a befizetőlap fénymásolata/ az alábbi címre kell elküldeni:
Službeni list APV, Magyar Szó Kft. , Vojvode Mišića 1., Novi Sad,

Kiadja: Tartományi Jogalkotási, Közigazgatási és Nemzeti Kisebbségi Titkárság. Felelős szerkesztő: Dijana Katona, tel.: 021/ 487 44 27.

Nyomtatja: Magyar Szó Kft., FORUM Nyomda, Vojvode Mišića 1., Novi Sad.

Telefonszámok: szerkesztőség (021) 457-060, előfizetési osztály (021) 557-244, hirdetőosztály (021) 457-633, E-mail: sl.listapv@magyarszo.rs